

LIBRIS

We know
books

bun venit în ROMÂNIA

benvenuti in ROMANIA

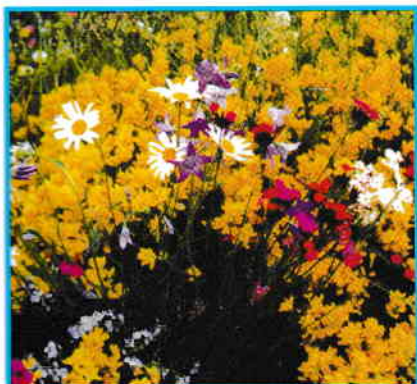
album turistic

Hunedoara

Deva

Valea Mureșului

Ținutul Pădurenilor



Editura EMLA

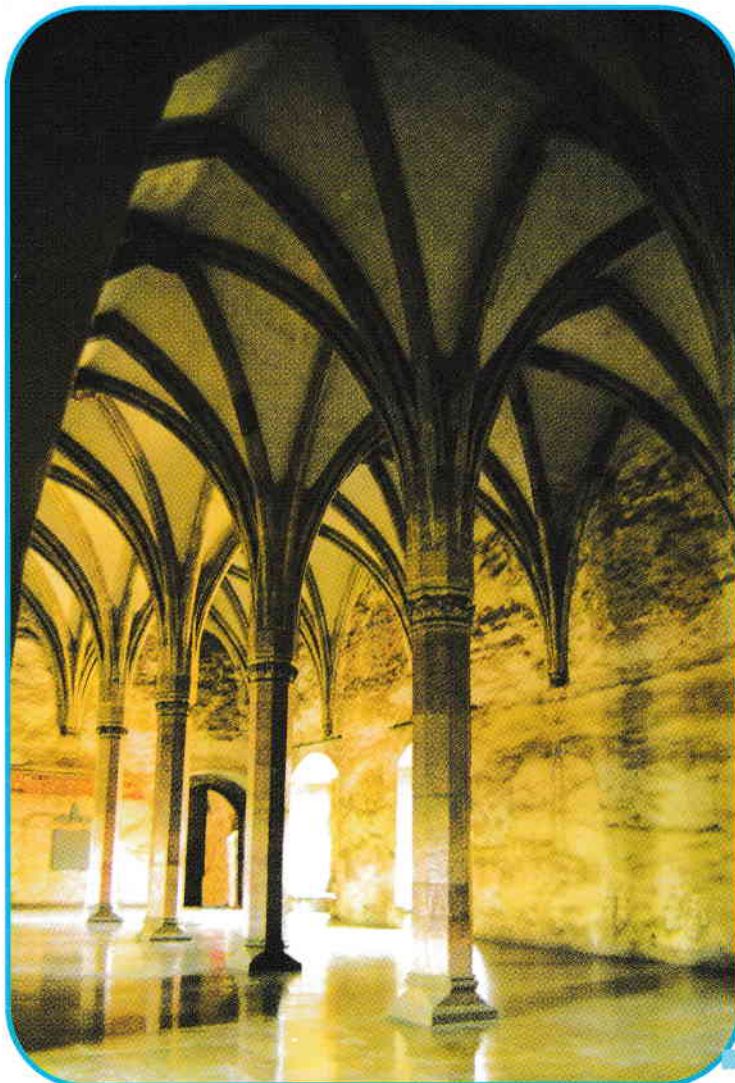
LBRIS

We know
books



Castelul Corvinilor din Hunedoara
Castello dei Corvini di Hunedoara

Sala Dietei
Sala della Dieta

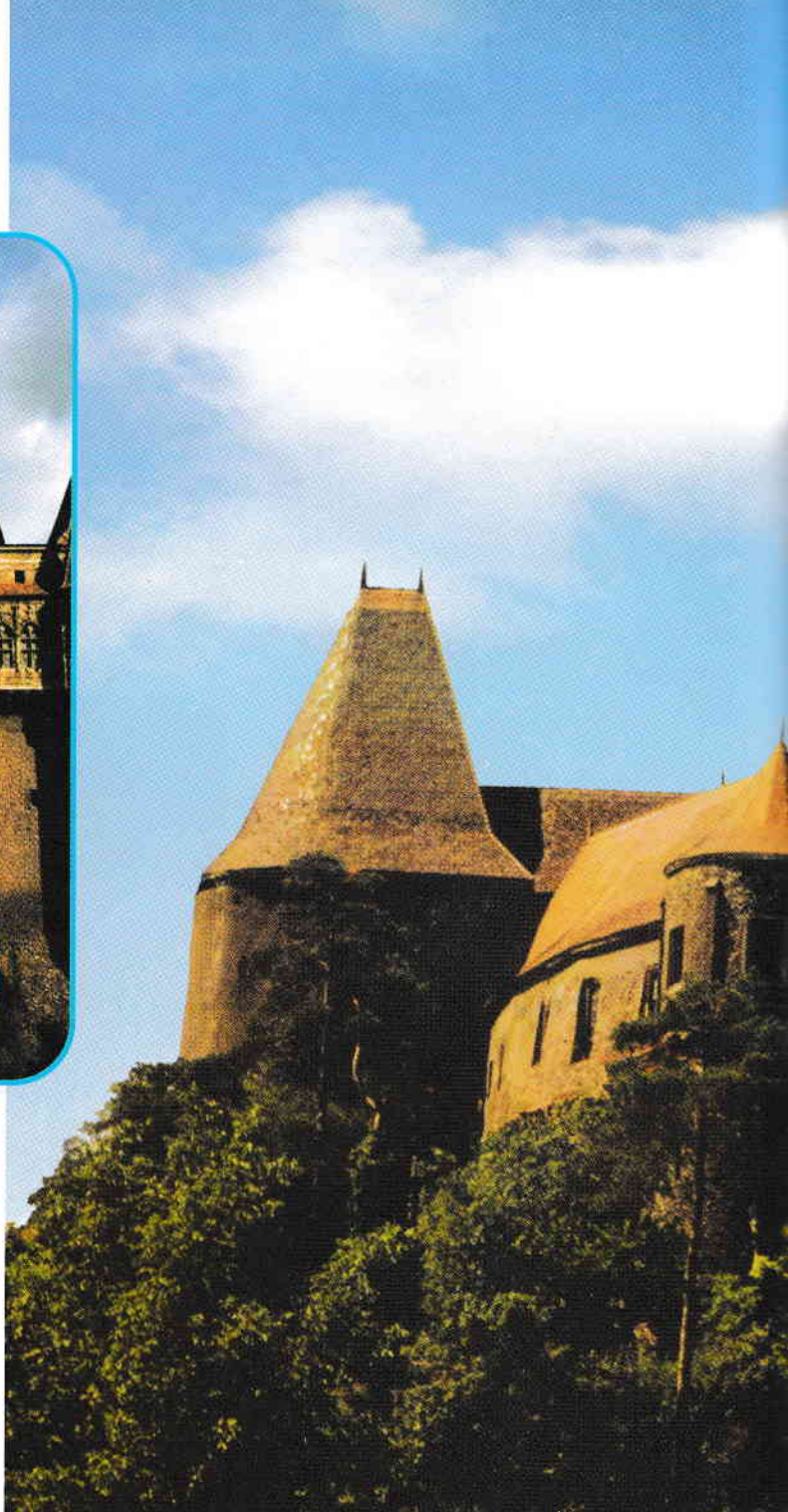
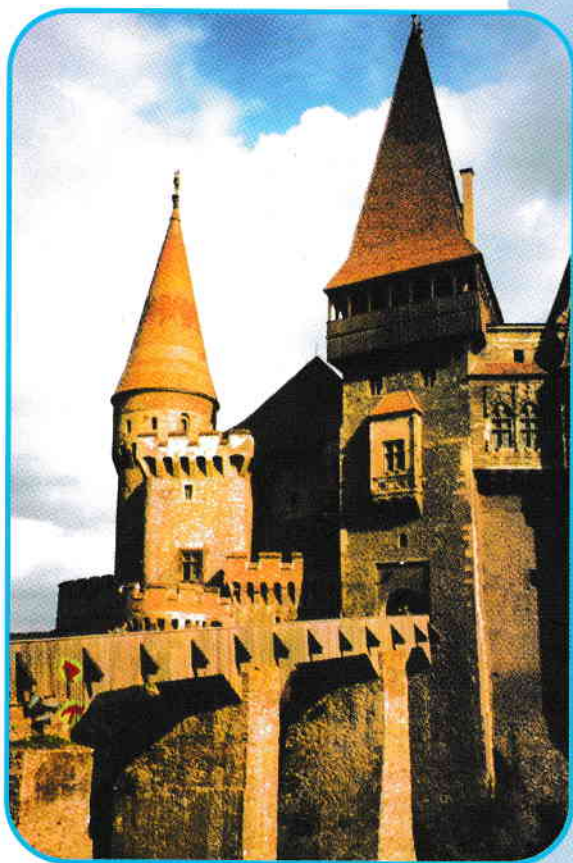


LIBRIS

We know
books

ARTE MEDIEVALE

ARTĂ MEDIEVALĂ



Castelul Corvinilor din Hunedoara
Castello dei Corvini di Hunedoara

REZUMAT

BUN VENIT ÎN ROMÂNIA

ALBUM TURISTIC

TRASEUL: HUNEDOARA – DEVA – VALEA MUREȘULUI – ȚINUTUL PĂDURENILOR

Județul Hunedoara este județul care mai păstrează încă, asemeni unor sanctuare, două mari însemne ale istoriei: Sarmizegetusa-Regia, capitala Daciei, situată în Munții Orăștiei și Ulpia Traiana, centrul Daciei Romane, situată în Depresiunea Hațegului, ridicată de împăratul Traian în anul 106 d. Hr..

Traseul prezentat aici cuprinde o parte semnificativă a Județului Hunedoara, ținând cont de faptul că aici sunt cuprinse două din cele mai importante localități ale lui:

- Municipiul Hunedoara, atestat în 1265, așezat pe râul Cerna, municipiu format în jurul Castelului Corvinilor, monument de arhitectură medievală, situat printre cele mai importante din România. De acest castel se leagă numele a două mari personalități ale istoriei noastre: Ioan de Hunedoara, Voievod al Transilvaniei, învingător al oastei turcești în 1443 la Varna și, în 1456, la Belgrad, și fiul său Matei Corvin, regele Ungariei. Astăzi Castelul Corvinilor este un impresionant muzeu.

- Municipiul Deva atestat în 1269 sub denumirea de „Castrum Deva”, cu impunătoarele ruine ale Cetății DEVA, accesul spre ruine fiind posibil cu piciorul pe alei încărcate de istorie ori cu ascensorul (o construcție nouă și deosebit de solicitată de vizitatorii ruinelor cetății Deva). Alături de multe alte edificii istorice impunătoare, municipiul Deva găzduiește și Muzeul „Magna Curia” unde sunt expuse măturii arheologice din Dacia, dinainte și după cucerirea romană.

Valea Mureșului cu peisajul încântător, sate așezate pe cursul râului, obiceiuri străvechi, aproape legendare și preocupările agricole care au dezvoltat un agroturism care oferă, alături de aceste frumuseți, și bucuria unei bucatării românești deosebit de apreciate.

Ca o piatră turnantă între Valea Mureșului și Ținutul de vis al Pădurenilor întâlnim satul Roșcani, un sat așezat la poalele Munților Poiana Ruscă, asemeni satelor dintre cele șapte coline din basmele noastre.

Urcând în Munții Poiana Ruscă, în Ținutul Pădurenilor, suntem izbiți de frumusețea peisajului, dar și de cea a portului popular frecvent folosit de localnici. Traseul propus se încheie în municipiul Hunedoara, ultimul sat de pe traseu fiind așezarea Ghelari, cu o veche tradiție în minerit, dar și cu o catedrală unicat în estul Europei și apoi lacul Cinciș, un lac în jurul căruia întâlnim numeroase pensiuni ago-turistice, dar și mari complexe hoteliere. Un apus la Cinciș poate rivaliza cu un apus la Marea Neagră ori cu unul din Pusta Ungariei.

Albumul de față se dorește a fi o invitație la vacanță în Județul Hunedoara

Editorul

Acum câțiva ani când am început activitățile de colaborare cu autoritățile locale din Județul Hunedoara, noi aveam o idee, o intuiție stimulatorie și angajantă care ne impulsiona să identificăm elemente de asemănare între teritoriul administrat de Comunitatea Montana din Casentino cu teritoriul românesc.

De aici s-a născut *Bun Venit în România. Itinerare eco-turistice între spiritualitate și legendă*, un proiect pilot pentru promovarea patrimoniului cultural și artistic și dezvoltarea turismului compatibil cu resursele ambientale și naturale.

Astăzi acea viziune prinde viață și asistăm la publicarea acestui album, o primă etapă din itinerariul nostru către promovarea tradițiilor și culturii românești cu scopul de a propune unui public internațional o nouă imagine a României.

Suntem convinși că valorificarea siturilor arheologice din Dacia și a vestigiilor romane, a vechilor biserici și castele, precum și cunoașterea tradițiilor și artei reprezintă calea justă pentru difuzarea unui turism durabil, capabil să prezinte ospitalitatea străveche latină pe pământ românesc. O istorie milenară care mărturisește lumii întregi întâmplările unui popor la porțile Orientului.

Credem că este posibilă apariția unei economii legate de folosirea corectă a resurselor de mediu, prin crearea unei ospitalități rurale în locuințele tradiționale unde este încă posibil un contact real cu aspecte de viață care păstrează savoarea vechimii, îmbinată cu spiritualitatea și legende.

Ne dorim înfăptuirea unei forme de turism rural capabil să împace necesitățile legitime pentru realizarea de venituri, cu exigența inevitabilă de păstrare și respectare a biodiversității.

Această mică contribuție editorială prezintă aspectele cele mai interesante ale muncii noastre, dar vrea să fie de asemenea o invitație călduroasă la cunoaștere și călătorie pentru a mărturisi și a face cunoscute intuițiile noastre.

Președintele Comunității Montane din Casentino
Roberto Mariottini



Comunità
Montana del
Casentino

INTRODUZIONE

Quando alcuni anni fa abbiamo iniziato le attività di collaborazione con le autorità locali della Provincia di Hunedoara, la nostra era un'idea, una intuizione stimolante e coinvolgente che ci portava ad individuare elementi di similitudine con il territorio amministrato dalla Comunità Montana del Casentino e quello rumeno.

Da qui nasceva *Benvenuti in Romania. Percorsi di eco turismo tra spiritualità e leggenda*, un progetto pilota per la promozione del patrimonio culturale ed artistico e lo sviluppo di un turismo compatibile con le risorse ambientali e naturali.

Oggi quella visione prende sostanza e vede la pubblicazione di questo album, una prima tappa del nostro percorso verso la promozione delle tradizioni e della cultura rumena, con lo scopo di proporre ad un pubblico internazionale un'immagine nuova della Romania.

Siamo convinti che la valorizzazione dei siti archeologici della Dacia e delle vestigia romane, delle antiche chiese e dei castelli, come la conoscenza delle tradizioni e dell'arte, sia la strada giusta per la diffusione di un turismo sostenibile in grado di presentare l'antica ospitalità latina della terra rumena. Una storia millenaria che testimonia al mondo intero le vicende di un popolo alle porte dell'Oriente.

Crediamo sia possibile la nascita di un'economia legata ad un corretto uso delle risorse ambientali, attraverso la creazione di un'ospitalità rurale presso le abitazioni tradizionali, dove ancora è possibile un contatto reale con aspetti di vita che conservano un sapore antico, misto di spiritualità e di aspetti leggendari.

Auspichiamo la creazione di una forma di agriturismo in grado di conciliare le legittime necessità di un giusto reddito con l'inevitabile esigenza di conservazione e di rispetto delle biodiversità.

Questo piccolo contributo editoriale presenta gli aspetti più interessanti del nostro lavoro, ma vuole essere anche un caloroso invito alla conoscenza e al viaggio, per una testimonianza diffusa delle nostre intuizioni.

Il Presidente della Comunità Montana del Casentino
Roberto Mariottini

Județul Hunedoara păstrează vestigiile a două localități străvechi: Sarmizegetusa – Regia, capitala Daciei, situată în vârf de munte și Ulpia Traiana, centrul Daciei Romane, situată într-o mică depresiune, edificată de Împăratul Traian, imediat după cucerirea Daciei, în anul 106 d.Hr. O zestre culturală foarte prețioasă care s-a păstrat de-a lungul secolelor și care încă se transmite și astăzi în multe din satele acestui județ.

Traseul prezentat aici vrea să ilustreze frumusețile istorice, artistice și ambientale ale Județului Hunedoara pentru a-l face curios pe călătorul interesat să descopere România.

Orașul Hunedoara este așezat pe malurile râului Cerna, având mai sus Castelul Corvinilor, monument de arhitectură medievală, printre cele mai importante din România. De acest castel se leagă istoria a doua mari personalități: Ioan de Hunedoara, voievod al Transilvaniei, învingător al oastei turcești în 1443 la Varna și în 1456 la Belgrad, și fiul său Matei Corvin, regele Ungariei. Astăzi Castelul este sediul unui muzeu unde se păstrează repere străvechi și unde adesea se organizează expoziții.

În municipiul Deva se află Muzeul Civilizației Dacice și Romane unde sunt expuse cele mai multe mărturii arheologice din Dacia, înainte și după cucerirea romană. Secțiunea de științe naturale deține o foarte importantă colecție de fosile, dar un punct de maximă atracție îl constituie ouăle de dinozauri, descoperite pe teritoriul județului; mărețe sunt și resturile de schelete ale acestor animale preistorice.

Un peisaj încântător îl întâmpină pe vizitator, la tot pasul, pe Valea Mureșului sau în Ținutul Pădurenilor. Satele de munte înconjurat de păduri evocă un stil de viață străvechi, aproape ireal. Activitățile agricole modelează peisajul, iar caii, vacile, pasc în deplină libertate.

Produsele agricole și alimentare se obțin exclusiv biologic, fapt important pentru sănătatea locuitorilor și oaspeților. Turiștii care se opresc la casele pădurenilor au prilejul să participe la activitățile agricole sau să urmărească pregătirea produselor lactate.

În lunile de vară, pădurile din împrejurimi, oferă bucuria de a culege diferite specii de ciuperci comestibile, fructe de pădure, fiecare cu gustul și aroma sa specifică.

Bucătăria tradițională este variată, iar bucătăresele gătesc mămăligă cu brânză, lapte și smântână preparate fie la cuptor fie sub formă de “balmoș”, cartofi copti cu brânză și smântână, supă de pasăre cu tăieței de casă, sarmale cu carne de vițel sau de porc, cu ciuperci sălbatice și plăcinte cu brânză.

Costumul popular tradițional reprezintă o trăsătură caracteristică a acestor oameni. Turistului, care se oprește în zonă, nu-i va fi greu să admire femei și bărbați care își îmbracă cu mândrie costumul în zile de sărbătoare. Realizat timp de secole prin efortul și creativitatea feminină, costumul tradițional este o adevărată carte de identitate a țăranilor.

Oameni veseli, petrecăreți, cărora le place muzica și dansul. Localnicii păstrează obiceiurile care le dau ocazia să cânte și să danseze la sfârșit de săptămână și la marile sărbători religioase de peste an. Când au loc asemenea evenimente, turiștii sunt invitați să participe la dans pentru a descoperi atmosfera adâncă a acestor sărbători.

O vacanță petrecută între asemenea oameni, te face să uiți pentru câteva zile de problemele vieții cotidiene, ajutând fizicul și mintea.

O vacanță pe plaiuri hunedorene trece repede, dar turistului îi va rămâne dorința de a reveni.

Dr. Rusalin Ișfănoni